خشونت خانگی و فامیلی - ما چگونه میتوانیم کمک کنیم

به شماره 000 زنگ بزنید اگر شما در معرض خطر فوری باشید

خشونت خانگی و فامیلی چیست

خشونت خانگی و فامیلی هرگونه رفتاری است که خشونت‌آمیز، تهدیدآمیز، قهری یا کنترول کننده باشد یا باعث احساس ترس در یک شخص شود.

ما چگونه میتوانیم کمک کنیم

اگر شما یا کسی که شما میشناسید تحت تأثیر خشونت خانگی و فامیلی قرار گرفته است، ما میتوانیم در پرداخت ها و خدمات به شما کمک کنیم. شما همچنان میتوانید با یک کارمند اجتماعی صحبت کنید.

ما اینرا معلوم خواهیم کرد که آیا شما میتوانید از ما پرداخت دریافت کنید مانند کمک پرداخت درآمد یا Crisis Payment.

هنگام جدا شدن در امن باشید

اگر شما پلان دارید به یک رابطه پایان دهید، این مهم است که از حریم خصوصی خود محافظت کنید و مطمئن شوید که معلومات شما مصئون است.

هنگام جدایی، این مراحل مهم را دنبال کنید تا به حفظ مصئونیت شما و معلومات شخصی تان کمک کند.

1. پاسورد ها و شماره های شناسایی شخصی (PINs) خود را تغییر دهید

مطمئن شوید که شما پاسورد ها و شماره های شناسایی شخصی (PINs) خود را برای myGov و سایر حساب های آنلاین خود تغییر دهید. پاسورد ها یا عبارات پاسورد متفاوت را انتخاب کنید که حدس زدن آنها برای مردم دشوار باشد. این کار باعث میشود که مطمئن شوید که تنها شما به آن دسترسی دارید. شما همچنان میتوانید برای محافظت از معلومات خود، پاسورد های بیشتری برای اسناد خود درخواست کنید.

2. ترتیبات وکالت کردن از خود را بررسی کنید

اگر شما کسی را دارید که در Centrelink، Medicare یا Child Support به شما کمک میکند، باید اینرا در نظر بگیرید که آیا این ترتیبات هنوز هم مصمئون هستند. اگر شما احساس میکنید که این ترتیب میتواند شما را در معرض خطر قرار دهد، با ما تماس بگیرید تا این ترتیب را تغییر دهیم یا به آن پایان دهیم تا این شخص دیگر نتواند به معلومات شما دسترسی داشته باشد.

3. وضعیت رابطه خود را با ما تازه کنید

قبل از تازه کردن هرگونه معلومات شخصی، باید بطور جداگانه با Medicare، Centrelink و Child Support تماس بگیرید و از ما بخواهید که اسناد شما را جدا کرده و مشخصات رابطه شما را تازه کنیم. این کار برای این است که شریک سابق تان نتواند مشخصات جدید شما را ببیند. پس از اینکه اسناد شما را جدا کردیم، شما میتوانید از ما بخواهید معلومات شخصی شما مانند شماره تلیفون یا آدرس تان را تازه کنیم.

4. خود و فرزندان یا افراد تحت کفالت تانرا به یک کارت Medicare جدید منتقل کنید

قبل از اینکه هرگونه معلومات شخصی خود را با Medicare تازه کنید، باید خود و فرزندان یا افراد تحت کفالت خود را به یک کارت Medicare جدید منتقل کنید. این کار برای این است که هیچ کس نتواند معلومات تماس جدید، آدرس جدید و هرگونه خدماتی که شما و فرزندان تان از ان استفاده میکنید را ببیند.

5. ثبت نام خود را در Medicare Safety Net تازه کنید

برای اینکه دیگر به این شخص رابط معرفی شده برای فامیل تان در باره تغییر معلومات تان اطلاع ندهیم، شما باید نام شریک زندگی سابق یا یکی از اعضای فامیل تان را از ثبت نام Medicare Safety Net خود حذف کنید.

6. اینرا معلوم کنید که آیا شما، فرزندان یا افراد تحت کفالت تان My Health Record دارید و چه کسانی میتوانند به آن دسترسی داشته باشند

اگر شما، فرزند تان یا افراد تحت کفالت تان My Health Record دارید، ممکن است شامل معلومات تماس، مانند آدرس شما باشد. اگر این موضوع میتواند فامیل شما را در معرض خطر قرار دهد، با لین کمکي My Health Record به شماره **1800 723 471** زنگ بزنید.

7. اطمینان حاصل کنید که یک حساب بانکی مصئون به نام خود تان داشته باشید

برای مصئون نگه داشتن پول خود، باید یک حساب بانکی تنها به نام خود داشته باشید. اگر شما میخواهید که پرداخت های شما را به آن حساب بانکی ارسال کنیم، باید مشخصات حساب بانکی خود را به طور جداگانه در Medicare، Centrelink و Child Support تغییر دهید.

اگر شما حساب بانکی مصئون و مطمئنی که فقط به نام خود تان باشد را ندارید، لطفاً با ما تماس بگیرید تا گزینه های دیگری مانند Electronic Benefit Transfer card را بررسی کنیم.

8. مطمئن شوید که اسناد شناسایی شخصی خود را با خود داشته باشید

برای دریافت پرداخت یا خدمات، ممکن است اسناد شناسایی شخصی شما را درخواست کنیم. این میتواند شامل لایسنس دریوری، سند تولد، پاسپورت، ImmiCard، کارت بانکی یا myID شما باشد.

اگر شما اسناد شناسایی خود را ندارید، ما باز هم میتوانیم به شما کمک کنیم. به ما زنگ بزنید و ما با شما همکاری خواهیم کرد تا گزینه های دیگری را پیدا کنید.

برای معلومات بیشتر

- برای معلومات به لسان انگلیسی به **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** یا **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe** مراجعه کنید.
- برای معلومات بیشتر به لسان خود، جاییکه شما میتوانید به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** مراجعه کنید.
- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا درباره پرداخت‌ها و خدمات Centrelink به لسان خود با ما صحبت کنید.
- به ما زنگ بزنید در باره Medicare و Medicare Safety Net به شماره **132 011**. اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را برایتان ترتیب خواهیم داد.
- با Child Support به شماره **131 272** زنگ بزنید. اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را برایتان ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمت مراجعه کنید.

اگر برای فهمیدن معلومات مربوط به پرداخت ها و خدمات ما به کمک ضرورت داشته باشید، گزینه های زیادی در دسترس است. شما میتوانید از ما بپرسید وقتیکه با ما صحبت میکنید.

کمک از جاهای دیگر

جاهای دیگری هم هستند که میتوانند در زمینه مشوره، پشتیبانی و راهنمایی به شما کمک کنند.

برای مشوره و پشتیبانی 24 ساعته و 7 روز هفته، به شماره 1800RESPECT به **1800 737 732** زنگ بزنید. شما میتوانید درخواست یک ترجمان کنید.

Leaving Violence Program به مردمی که شریک خشونت آمیز خود را ترک میکنند، کمک مالی و سایر کمک ها را فراهم میکند. برای معلومات بیشتر به شماره **1800 253 283** زنگ بزنید و درخواست یک ترجمان را کنید، یا به **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages** مراجعه کنید.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحیث رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا میخواهید برای پرداخت درخواست دهید یا خیر و با توجه به شرایط خاص خود درخواست کنید.

Family and domestic violence – how we can help

Call 000 if you are in immediate danger

What is family and domestic violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, forceful or controlling, or makes a person feel scared.

How we can help

If you or someone you know is affected by family and domestic violence, we can help with payments and services. You can also speak with a social worker.

We will check if you can get a payment from us, such as an income support payment or Crisis Payment.

Stay safe when separating

If you are planning to end a relationship it is important to protect your privacy and make sure your information is safe.

Follow these important steps when separating to help keep you and your personal information safe.

1. Change your passwords and personal identification numbers (PINs)

Make sure you change any passwords and personal identification numbers (PINs) for your myGov and any other online accounts. Choose different passwords or passphrases that are hard for people to guess. This will make sure only you have access. You can also ask for more passwords on your records to protect your information.

2. Check your acting arrangements

If you have someone helping you with Centrelink, Medicare or Child Support, you need to consider if this arrangement is still safe. If you feel this arrangement could put you at risk, call us to change or end the arrangement so the other person cannot access your information.

3. Update your relationship status with us

Before you update any personal information you will need to call Medicare, Centrelink and Child Support separately and ask us to separate your records and update your relationship details. This is so your ex-partner can't see your new details. After we have separated your records, you can ask us to update your personal information like your phone number or address.

4. Transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card

Before you update any of your personal details with Medicare you need to transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card. This is to stop anyone seeing your new contact details, new address and any services you and your children use.

5. Update your Medicare Safety Net registration

To stop us notifying the nominated contact person for your family about the change in your details you will need to remove your ex-partner or family member from your Medicare Safety Net registration.

6. Check if you, your children or dependants have a My Health Record and who can access it

If you, your child or dependants have a My Health Record it may contain contact details, such as your address. If this could put your family at risk, call the My Health Record Help line on **1800 723 471**.

7. Make sure you have a secure bank account in your name

To keep your money safe, you should have a bank account in your name only. If you want us to send your payments to that account, you need to change your bank account details separately with Medicare, Centrelink and Child Support.

If you do not have a safe and secure bank account in your name only, please contact us and we can look at other options, such as Electronic Benefit Transfer card.

8. Make sure you have your personal identity documents

To get a payment or service we may ask for your personal identity documents. This could include your driver licence, birth certificate, passport, ImmiCard, bank card or myID.

If you do not have your identity documents we can still help you. Call us and we will work with you to find other options.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** or **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe** for information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call us about Medicare and Medicare Safety Net on **132 011.** Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- Call Child Support on **131 272**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

If you need help to understand information about our payments and services, there are many options available. You can ask us when you talk to us.

Help from other places

There are other places that can help you with counselling, support and advice.

For counselling and support 24 hours a day, 7 days a week, call 1800RESPECT on **1800 737 732**. You can ask for an interpreter.

The Leaving Violence Program gives financial and other help to people leaving a violent partner. For more information call **1800 253 283** and ask for an interpreter, or go to **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages**

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.